

# 房屋委員會及其小組委員會

## Housing Authority and its Committees

2008/09 房屋委員會委員  
Housing Authority Members

### 主席 Chairman

鄭汝樺女士, JP  
(運輸及房屋局局長)  
The Honourable Eva CHENG, JP  
(Secretary for Transport and Housing)

### 副主席 Vice-chairman

陳鎮源先生, JP  
(房屋署署長)  
Mr Thomas CHAN Chun-yuen, JP  
(Director of Housing)

### 委員 Members

劉秀成議員, SBS, JP  
Professor the Honourable Patrick  
LAU Sau-shing, SBS, JP

陳鑑林議員, SBS, JP  
The Honourable CHAN  
Kam-lam, SBS, JP

單仲偕先生, SBS, JP  
Mr SIN Chung-kai, SBS, JP

廖勝昌先生  
Mr LIU Sing-cheong

張宇人議員, SBS, JP  
The Honourable Tommy CHEUNG  
Yu-yan, SBS, JP

吳克儉先生, JP  
Mr Eddie NG Hak-kim, JP

陳黃穗女士, BBS, JP  
Mrs Pamela CHAN WONG Shui, BBS, JP

胡經昌先生, BBS, JP  
Mr Henry WU King-cheong, BBS, JP

葉滿華先生, JP  
Mr Stephen YIP Moon-wah, JP

施永青先生, JP  
Mr SHIH Wing-ching, JP

黃遠輝先生, JP  
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP

張炳良議員, BBS, JP  
Professor the Honourable Anthony  
CHEUNG Bing-leung, BBS, JP

李國麟議員, JP  
Dr the Honourable Joseph LEE  
Kok-long, JP

李國英先生, MH, JP  
Mr LI Kwok-ying, MH, JP

李華明議員, JP  
The Honourable Fred LI Wah-ming, JP

陳炳釗博士  
Dr Andrew CHAN Ping-chiu

樊偉權先生  
Mr Joseph FAN Wai-kuen

黃浩明先生, JP  
Mr Augustine WONG Ho-ming, JP

林兆榮博士, JP  
Dr Andy LAM Siu-wing, JP

趙麗霞博士, JP  
Dr Rebecca CHIU Lai-har, JP

郭烈東先生  
Mr KWOK Lit-tung

葉成慶先生, JP  
Mr Simon IP Shing-hing, JP

林翠蓮女士  
Ms LAM Chui-lin

李慧賢女士, BBS, JP  
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

梁繼昌先生  
Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong

楊倩紅女士  
Ms YEUNG Sin-hung

財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)  
(財經事務及庫務局副秘書長(庫務)(2)  
或財經事務及庫務局首席助理秘書長  
(庫務)(管理會計)候補)

Permanent Secretary for Financial  
Services and the Treasury (Treasury)  
(with Deputy Secretary for Financial Services and  
the Treasury (Treasury) (2) or Principal Assistant  
Secretary for Financial Services and the Treasury  
(Treasury) (Management Accounting) as his  
alternate)

地政總署署長  
(地政總署副署長(一般事務)候補)  
Director of Lands  
(with Deputy Director of Lands (General)  
as his alternate)



**鄭汝樺女士, JP (主席)**  
(運輸及房屋局局長)  
**The Honourable**  
**Eva CHENG, JP**  
(Chairman)  
(Secretary for Transport and Housing)

鄭汝樺女士畢業於香港大學，於1983年加入香港政府工作，任職政務主任。

鄭女士於2007年7月1日出任運輸及房屋局局長。在此之前，她曾擔任經濟發展常任秘書長。她亦曾先後在多個決策局及部門服務，包括出任旅遊事務專員，以及任職工商及科技局、中央政策組、財政司司長辦公室、運輸科、教育統籌科及公務員薪俸及服務條件常務委員會。

Ms Eva CHENG joined the Hong Kong Government in 1983 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong.

Ms Cheng was appointed Secretary for Transport and Housing on 1 July 2007. Before taking up this appointment, she was the Permanent Secretary for Economic Development. Her previous civil service postings include the Commissioner for Tourism and postings with the Commerce, Industry and Technology Bureau, the Central Policy Unit, Financial Secretary's Office, Transport Branch, Education and Manpower Branch and the Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service.



**陳鎮源先生, JP (副主席)**  
(房屋署署長)  
**Mr Thomas CHAN**  
**Chun-yuen, JP**  
(Vice-chairman)  
(Director of Housing)

陳鎮源先生於1973年6月加入香港政府，任職助理貿易主任，同年10月加入政務主任職系，並於2008年4月1日晉升為首長級甲1級政務官。

陳先生曾在多個政府部門負責各種政務工作，包括醫院管理、新市鎮發展等；於1994年8月至1997年3月期間，出任香港駐三藩市經濟貿易辦事處處長；於1997年3月至2002年1月期間，任職政府新聞處處長；於2002年1月14日至2006年1月2日期間，則任漁農自然護理署署長一職。陳先生於2006年1月3日出任房屋及規劃地政局常任秘書長(房屋)及房屋署署長一職。為配合由2007年7月1日起房屋政策改由運輸及房屋局負責，陳先生由同日起出任運輸及房屋局常任秘書長(房屋)及房屋署署長。

Mr Thomas CHAN Chun-yuen joined the Government in June 1973 as an Assistant Trade Officer. He joined the Administrative Service of the civil service in October in the same year and rose to his present rank of Administrative Officer Staff Grade A1 on 1 April 2008.

During his service with the Hong Kong Government, Mr Chan has served in administrative positions in hospital management, new town development; as Director of the Hong Kong Economic and Trade Office in San Francisco from August 1994 to March 1997; as Director of Information Services from March 1997 to January 2002; and as Director of Agriculture, Fisheries and Conservation from 14 January 2002 to 2 January 2006. Mr Chan took up the post of the Permanent Secretary for Housing, Planning and Lands (Housing) and Director of Housing on

3 January 2006. To tie in with the transfer of the housing portfolio to the Transport and Housing Bureau on 1 July 2007, Mr Chan took up the post of the Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) and Director of Housing with effect from the same date.



**劉秀成議員, SBS, JP**  
**Professor the Honourable**  
**Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP**

劉秀成教授為現任立法會議員、香港建築師學會資深會員及前會長。劉教授現為香港大學名譽大學院士、香港大學建築系名譽教授及前系主任。他曾於香港建築師學會1984、1991、1996及2008年獲得優異獎，並於2001及2002年分別憑澳洲國際學校及香港教育學院賽馬會小學榮獲香港建築師學會全年建築大獎。他於1984年獲選為十大傑出青年、1991年獲選為香港傑出建築師、1999年獲藝術家年獎，並於2000年獲頒銀紫荊星章，以及於2004年獲委任為太平紳士。

劉教授現任香港房屋委員會委員、保安及護衛業管理委員會委員、香港建築中心董事會成員、海洋公園董事、香港公開大學及聖保羅書院校董，以及多個專業學會的名譽顧問。他曾任傑出青年協會及環保專業議會主席，也是前城市規劃委員會副主席、前策略發展委員會委員，以及前中央政策組非全職顧問。

劉教授同時是房屋委員會投標小組委員會主席，以及建築小組委員會委員。

Professor Patrick LAU Sau-shing is a Legislative Councillor, and Fellow Member and former President of the Hong Kong Institute of Architects (HKIA). He is an Honourary University Fellow, Honourary Professor, and former Head of the Department of Architecture at The University of Hong Kong. He received the HKIA Annual Awards in 1984, 1991, 1996 and 2008, and the HKIA Medal of the Year for his design of the Australian International School in 2001, and the Hong Kong Institute of Education Jockey Club Primary School in 2002. He also received the Ten Outstanding Young Persons Award in 1984, the HKIA Outstanding Architect Award in 1991, and the Artist of the Year Award in 1999. He was honoured with the Silver Bauhinia Star in 2000, and appointed Justice of the Peace in 2004.

He serves as member of the Housing Authority, and Guarding Services Industry Authority, Board Member of the Hong Kong Architecture Centre and the Ocean Park Corporation, Council Member of the Open University of Hong Kong and St Paul's College, and honorary advisor for various professional institutions. He is also the former Chairman of the Outstanding Young Persons Association and the Professional Green Building Council, former Vice Chairman of the Town Planning Board, former Member of the Commission on Strategic Development, and former Part-time Member of the Central Policy Unit.

Professor Lau is chairman of the Tender Committee and member of the Building Committee of the Housing Authority.



**陳鑑林議員, SBS, JP**  
**The Honourable**  
**CHAN Kam-lam, SBS, JP**

陳鑑林先生現任立法會議員（九龍東）及中國人民政治協商會議全國委員會委員，並且是市區重建局非執行董事（直至2008年11月）及立法會房屋事務委員會委員。他長期參與社區工作，關注香港公營房屋發展。

陳先生也是現任立法會財經事務委員會主席、香港證券及期貨事務監察委員會非執行董事、香港按揭證券有限公司董事，並曾任外匯基金投資有限公司董事，熟悉香港財經情況。

另外，他亦是廉政公署貪污問題諮詢委員會成員，曾任觀塘區議會議員及香港中文大學校董。

Mr CHAN Kam-lam is currently a member of the Legislative Council (Kowloon East) and National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. Mr Chan, who is also a Non-Executive Director of the Urban Renewal Authority (up to November 2008) and a member of the LegCo Panel on Housing, has been involved in community work and takes a keen interest in public housing development.

Mr Chan is also the incumbent chairman of the LegCo Panel on Financial Affairs, a Non-Executive Director of the Hong Kong Securities and Futures Commission, a director of the Hong Kong Mortgage Corporation Limited, and was a director of the Exchange Fund Investment Limited. As such, he is familiar with the local financial and economic situation.

Besides, Mr Chan serves as member of the Advisory Committee on Corruption under the Independent Commission Against Corruption, and was a member of the Kwun Tong District Council and Council of The Chinese University of Hong Kong.



**單仲偕先生, SBS, JP**  
**Mr SIN Chung-kai, SBS, JP**

單仲偕先生曾是立法會資訊科技界功能組別議員。他以推動香港成為一個享有人權、法治、公平競爭、資訊自由、民主和經濟繁榮的數碼城市為人所共知。過去多年，單先生致力推動香港資訊科技和電訊業，鼓勵全面開放電訊市場，完善資訊科技相關的監管架構。

在立法會外，單先生擔任多項公職，包括廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會委員、香港按揭證券有限公司董事、數碼21資訊科技策略諮詢委員會委員以及香港科技大學顧問委員會榮譽委員。他也是其他多個公營及私營機構諮詢委員會的委員。

單先生在香港出生並接受教育，1982年畢業於香港大學，取得理學士學位，後於1997年獲取香港中文大學工商管理碩士學位。

Mr SIN Chung-kai was the Legislative Councillor representing the Information Technology Functional Constituency. He is well-known as a strong advocate for transforming Hong Kong into a leading digital city that enjoys human rights, rule of law, fair competition, free flow of information, democracy and economic prosperity. Over the past years, he pushed for the complete liberalisation of the telecommunications market, promoted an advanced regulatory framework and proposed a series of initiatives to develop Hong Kong's IT and telecommunications industry.

Outside the legislature, he is a member of the ICAC Operations Review Committee, a director of Hong Kong Mortgage Corporation Limited, a member of the HKSAR Government's Digital 21 Strategy Advisory Committee and the Honourary Court Member of the Hong Kong University of Science and Technology. He also serves on various other advisory boards both in the public and private sectors.

Born and educated in Hong Kong, Mr Sin obtained his Bachelor of Science degree from The University of Hong Kong in 1982 and his Master in Business Administration degree from The Chinese University of Hong Kong in 1997.



廖勝昌先生  
Mr LIU Sing-cheong

廖勝昌先生是香港科技大學校董會委員和學會會士、以及香港理工大學兼任教授。廖先生曾任英國皇家測量師學會亞太區分會首屆主席（2003-2005年）。廖先生亦是廣州經濟技術開發區管理委員會決策諮詢顧問。此外，廖先生是恒昌(廣州)房地產顧問有限公司和滿堂紅(中國)集團有限公司主席。

Mr LIU Sing-cheong is a member of the Council and an Honourary Fellow of the Hong Kong University of Science and Technology, and an Adjunct Professor at The Hong Kong Polytechnic University. Mr Liu was the founding Chairman of the Asia Pacific Board of the Royal Institution of Chartered Surveyors (2003-2005). He is also an advisor to the Guangzhou Economic & Technological Development District. Mr Liu is the Chairman of Evergreen Real Estate Consultants Limited and MyTopHome (China) Holdings Limited.



張宇人議員, SBS, JP  
The Honourable Tommy  
CHEUNG Yu-yan, SBS, JP

張宇人先生是現任立法會議員。他是現代管理(飲食)專業協會創會會長及永遠名譽會長、香港飲食業聯合總會會長、優質旅遊服務協會委員及旅遊服務業協會顧問。

Mr Tommy CHEUNG Yu-yan is a Legislative Councillor. He is the Honourary Life President of the Association of Restaurant Managers Limited, the Chairman of the Hong Kong Catering Industry Association, a member of the Quality Tourism Services Council and an advisor of the Association of Better Business & Tourism Services.



吳克儉先生, JP  
Mr Eddie NG Hak-kim, JP

吳克儉先生於1976年在香港中文大學畢業，取得社會科學學士資格，其後於1981年取得香港大學社會科學碩士資格，現任人力資本管理顧問有限公司主席。吳先生從事人力資源管理工作超過25年，經驗豐富，曾任職於多家跨國公司，包括摩托羅拉、花旗銀行、AT&T、朗訊科技、怡富、摩根大通銀行(亞太區)和麥格理銀行。他也是香港人力資源管理學會、香港管理專業協會和香港董事學會的資深會員。在社會服務方面，吳先生現時擔任香港教育學院副主席，並為香港人力資源管理學會理事會成員、香港考試及評核局委員會委員和香港房屋協會薪酬委員會委員。今年年初，吳先生獲委任為投訴警方獨立監察委員會委員。吳先生亦曾擔任世界人事

管理協會聯合會會長兩年、香港人力資源管理學會主席五年，以及亞洲太平洋人力資源管理協會會長三年。

吳先生不時為本地、區內以至國際的商會、大學及專業機構擔任講者和客席講師，並是不少公營及私人機構的高級行政人員的培訓導師。

自2007年中起，吳先生獲委任九興控股有限公司獨立非執行董事，並擔任其薪酬委員會主席。

Mr Eddie NG Hak-kim, Chairman of the Human Capital Management Consulting Limited, graduated from The Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Social Science and The University of Hong Kong with a Master of Social Science in 1976 and 1981 respectively. He has over 25 years' professional human resources management experience in multinational corporations like Motorola, Citibank, AT&T, Lucent Technology, Jardine Fleming Holdings, JP Morgan Chase Asia Pacific and Macquarie Bank. He is awarded fellow membership by the Hong Kong Institute of Human Resources Management (HKIHRM), the Hong Kong Management Association and the Hong Kong Institute of Directors. For community service, Mr Ng is Deputy Chairman of the Hong Kong Institute of Education, Executive Council Member of HKIHRM, and a member of the Hong Kong Examinations and Assessment Authority Council and Remuneration Committee of the Hong Kong Housing Society. Early this year, Mr Ng was appointed a member of the HK Independent Police Complaints Council. For past services, he was President of the World Federation of Personnel Management Association for two years, President of HKIHRM for five years, and President of the Asia Pacific Federation of Human Resources Management for three years.

Mr Ng is also a constant speaker and guest lecturer for local, regional and international chambers, universities and professional bodies, and executive coach for senior executives in the public and private sectors.

Since mid-2007, Mr Ng has been serving as an Independent Non-Executive Director of Stella International Holding Ltd, and also Chairman of its Remuneration Committee.



陳黃穗女士, BBS, JP  
Mrs Pamela CHAN  
WONG Shui, BBS, JP

陳黃穗女士在1985年至2007年期間出任香港消費者委員會總幹事；在同期的22年間，獲選為國際消費者聯會（由來自123個國家共220個消費者組織組成）的理事和執行委員會委員，並在1997年至2000年期間出任該聯會的主席；現時為該聯會的贊助人。

陳黃穗女士現任房屋委員會、法律改革委員會、大學教育資助委員會、法律教育及培訓常設委員會、政府獎學基金督導委員會的委員和旅遊業議會獨立理事。黃女士自1995年起一直出任香港公益金董事，現時為該會副贊助人。此外，黃女士為香港小童群益會副主席和香港大學法律學院榮譽講師。

陳黃穗女士曾為內地各消費者協會、省和市政府，以及各法律改革委員會提供意見。老撾、孟加拉、南非和加拿大等國的政府，亦曾就草擬消費者法例、消費者政策和商品市場的競爭事宜，徵詢黃女士的意見。

黃女士榮獲香港政府和中國消費者協會頒授榮譽勳章，表揚她在爭取消費者權益方面所作的貢獻。2004年，她獲香港中文大學頒授榮譽院士名銜；2007年獲美國消費者權益委員會頒授榮譽獎項，表揚她在服務香港消費者委員會和

參與國際性消費者運動方面所作的貢獻，以及在提供意見予中國內地消費者運動方面所擔當的重要角色。

Mrs Pamela CHAN WONG Shui was the Chief Executive of the Hong Kong Consumer Council from 1985 to 2007, and was concurrently elected as the Council and Executive Member of Consumers International (CI) (with 220 consumer organisations in 123 countries) for 22 years. She was the President of CI from 1997 to 2000 and is at present its patron.

Mrs Chan is a member of the Housing Authority, the Law Reform Commission, the University Grants Committee, the Standing Committee on Legal Education and Training, and the HKSAR Government Scholarship Fund Steering Committee as well as an independent director of the Travel Industry Council. She has also been serving on the Community Chest since 1995, and is currently its Vice-Patron, also the Vice-chairman of the Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong and Honorary Lecturer, Department of Professional Legal Education.

Mrs Chan tendered advice to consumer associations, provincial and city governments and law reform commissions in Mainland China. She was consulted by the government agencies of Laos, Bangladesh, South Africa and Canada on the drafting of consumer laws, consumer policies and competition issues.

Mrs Chan was awarded by the Hong Kong Government and the China Consumer Association for her contributions in advancing consumer welfare. In 2004, she was conferred Honorary Fellowship by The Chinese University of Hong Kong. In 2007, she received an award bestowed by the American Council on Consumer Interests for her service to the Hong Kong Consumer Council and contributions to the international consumer movement as well as her pivotal role in advising the consumer movement in Mainland China.



胡經昌先生, BBS, JP  
Mr Henry WU  
King-cheong, BBS, JP

胡經昌先生從事金融服務業。長期參與社會服務，現為香港特別行政區勞工顧問委員會轄下職業安全及健康委員會委員、香港房屋委員會委員、香港小童群益會會長、香港精英運動員協會會長、香港中華總商會永遠榮譽會長、金銀業貿易場永遠名譽會長及香港證券經紀業協會永遠名譽會長。

Mr Henry WU King-cheong is in business of the financial services. He has been actively involved in community services and is a member of the Committee on Occupational Safety and Health under the Labour Advisory Board of the HKSAR, member of the Hong Kong Housing Authority, President of the Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong, President of the Hong Kong Elite Athletes Association, Life Honourary Chairman of the Chinese General Chamber of Commerce, Honourary Permanent President of the Chinese Gold and Silver Exchange Society and Permanent Honourary President of the Hong Kong Stockbrokers Association.



葉滿華先生, JP  
Mr Stephen YIP  
Moon-wah, JP

葉滿華先生是在香港執業的專業測量師。葉先生自1993年起至1998年為香港測量師註冊管理局的成員，並於1998年獲選為該局主席。他於1998年獲選為國際測量師聯合會估價及地產部副主席，並於2002年至2006年出任該部主席。他現為香港測量師學會高級副會長及香港測量師註冊管理局主席。



葉先生亦參與其他社會事務。自2000年起，他出任香港童軍總會新界東地域執行委員會副主席；同年開始，他在香港聖約翰救傷隊服務，並於2005年成為九龍及新界總區第一護士聯隊副會長。他自1995年開始成為香港新界鄉議局議員。

他現為交通諮詢委員會成員及醫院管理局成員。

1997年至2003年期間，葉先生曾擔任房屋委員會前投訴小組委員會委員。2004年4月，他獲委任為房屋委員會委員。

Mr Stephen YIP Moon-wah is a professional surveyor practising in Hong Kong. He served as member of the Surveyors Registration Board of Hong Kong from 1993 until 1998 when he was elected Chairman of the Board. In 1998, he was elected Vice-chairman of the Commission on Valuation and Management of Real Estate of the International Federation of Surveyors and took up chairmanship between 2002 to 2006. He is now the Senior Vice-president of the Hong Kong Institute of Surveyors and Chairman of the Surveyors Registration Board.

Mr Yip is also involved in other community services. He has been the Vice-chairman of the Executive Committee of the New Territories East Region of the Hong Kong Scout Association since 2000. He also served in the St John Ambulance Brigade of Hong Kong since 2000 and became Vice-president of the No. 1 Nursing Corps of the Kowloon and New Territories Command in 2005. From 1995, he has been serving as Councillor of the Heung Yee Kuk of the New Territories, Hong Kong.

He is currently a member of the Transport Advisory Committee and a member of the Hospital Authority.

During 1997 to 2003, Mr Yip served as member of the former Complaints Committee of the Housing Authority. In April 2004 he was appointed member of the Authority.



施永青先生, JP  
Mr SHIH Wing-ching, JP

施永青先生於2005年4月1日獲委任為房屋委員會委員。他亦是房委會商業樓宇小組委員會及資助房屋小組委員會委員。施先生於地產代理行業積逾31年經驗，於1978年創立中原地產代理有限公司，現為中原集團主席。

Mr SHIH Wing-ching was an appointed member of the Housing Authority on 1 April 2005. He is also member of the Commercial Properties Committee and the Subsidised Housing Committee of the Authority. Mr Shih has more than 31 years of experience in the real estate agency industry. He established Centaline Property Agency Limited in 1978 and is currently the Chairman of Centaline (Holdings) Company Limited.



黃遠輝先生, JP  
Mr Stanley WONG  
Yuen-fai, JP

黃遠輝先生，53歲，生於香港。黃先生持有澳大利亞麥加里大學應用金融學碩士學位，也是香港銀行學會及英國特許秘書及行政人員學會會員。黃先生現時為城市規劃委員會成員、香港房屋委員會委員、香港會計師公會紀律小組A成員、香港金融管理局銀行諮詢委員會成員，以及香港地球之友主席。

黃先生在銀行界累積約35年經驗。於1974年開始加入渣打銀行，並於1991年獲任命為香港渣打銀行司庫，1995年躍升為渣打銀行東北亞地區司庫，2001年至2003年為渣打銀行中國區行政總裁。

黃先生自2004年7月獲委任為中國工商銀行（亞洲）有限公司副總經理，並於2004年8月獲委任為執行董事暨替任行政總裁。

Mr WONG Yuen-fai, aged 53, was born in Hong Kong. Mr Wong holds a Master's Degree in Applied Finance from the Macquarie University, Australia, and is an Associate Member of The Hong Kong Institute of Bankers and The Institute of Chartered Secretaries and Administrators (UK). Mr Wong is currently a member of the Hong Kong Town Planning Board, member of the Hong Kong Housing Authority, member of the Disciplinary Panel A of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, member of the Banking Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority, and the Chairman of Friends of the Earth (HK).

Mr Wong started his banking career, which spans about 35 years, in 1974 with Standard Chartered Bank. He became the Treasurer of Standard Chartered Bank in 1991 and was further promoted in 1995 to the position of Regional Treasurer of North East Asia and eventually the Chief Executive Officer of Standard Chartered Bank's China operations from 2001 to 2003.

Mr Wong joined Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited as Deputy General Manager since July 2004 and was appointed as Executive Director and Alternate Chief Executive of the bank with effect from August 2004.



**張炳良議員, BBS, JP**  
**Professor the Honourable**  
**Anthony CHEUNG**  
**Bing-leung, BBS, JP**

張炳良教授現任香港教育學院校長，並兼任公共行政學講座教授。

張教授亦是行政會議非官守議員、消費者委員會主席、香港房屋委員會資助房屋小組委員會主席、香港按揭證券有限公司董事、房屋委員會委員、大珠三角商務委員會委員，以及賑災基金諮詢委員會成員。

張教授為民間智庫「新力量網絡」創會主席(2002-2005) (現為顧問委員會召集人)及香港政策研究所創會董事，並曾任立法局議員(1995-1997)及民主黨副主席(1994-1998)。

Professor Anthony CHEUNG Bing-leung is President of the Hong Kong Institute of Education, as well as Chair Professor of Public Administration of the Institute.

Apart from being a non-official member of the Executive Council, Professor Cheung is also Chairman of the Consumer Council and the Subsidised Housing Committee of the Housing Authority, a director of the Hong Kong Mortgage Corporation Limited, and a member of the Housing Authority, the Greater Pearl River Delta Business Council and the Disaster Relief Fund Advisory Committee.

Professor Cheung is the founding Chairman (2002-2005) (now Convenor, Board of Advisory Panel) of the policy think-tank SynergyNet and a founding Director of the Hong Kong Policy Research Institute. He is a former member of the Legislative Council (1995-1997) and former Vice-chairman of the Democratic Party (1994-1998).



**李國麟議員, JP**  
**Dr the Honourable Joseph**  
**LEE Kok-long, JP**

李國麟博士現時任職香港特別行政區立法會議員及香港公開大學科技學院護理學系主任和副教授。此外，他亦是香港房屋委員會委員、醫院管理局成員、香港護士管理局成員、香港護士協會主席、投訴警方獨立監察委員會副主席、葵涌醫院及瑪嘉烈醫院管治委員會委員、策略發展委員會委員、地產代理監管局成員及香港嶺南大學亞太老年學研究中心榮譽研究員。

李博士主要的學術研究領域及臨床專業為衛生政策、護理界工作間暴力、基層健康服務及護理政治學。他並於上述各個範疇擔任研究員、導師及政策倡導者。他曾應邀講授上述課題，亦曾出版著作，並多次於國際會議發表論文。

Dr Joseph LEE Kok-long is a member of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administration Region as well as Associate Professor and Programme Leader of Nursing at the School of Science and Technology of the Open University of Hong Kong. He is also a member of the Hong Kong Housing Authority, the Hospital Authority and the Nursing Council of Hong Kong, Chairman of the Association of Hong Kong Nursing Staff, Vice-chairman of the Independent Police Complaints Council, a member of the Hospital Governing Committee of Kwai Chung Hospital and Princess Margaret Hospital, the Commission on Strategic Development and the Estate Agents Authority, as well as an honorary research fellow of the Asia-Pacific Institute of Ageing Studies at Lingnan University of Hong Kong.

His major fields of academic studies and clinical specialties are health care policies, workplace violence in nursing, primary health care and nursing politics. He has engaged in these fields

as a researcher, tutor and policy advocate. Dr Lee has been invited to lecture on these topics and has published articles and presented papers at many international conferences.



**李國英先生, MH, JP**  
**Mr Li Kwok-ying, MH, JP**

李國英先生曾是立法會議員、立法會房屋事務委員會委員、自置居所津貼上訴委員會委員、地產代理監管局委員、結構工程師註冊事務委員會委員、證監會投資者教育諮詢委員會委員及建築物上訴審裁處委員。李先生現時是大埔區議員、香港旅遊業議會獨立理事、中央撲滅罪行委員會委員和執業律師。他熱心參與地區事務，是多個社區團體及屋苑法團的法律顧問。

Mr Li Kwok-ying was a member of the Legislative Council, LegCo Panel on Housing, Home Purchase Allowance Appeals Committee, Estate Agents Authority, Structural Engineers Registration Committee, SFC Investor Education Advisory Committee and Appeal Tribunal (Buildings). Currently, he is a member of the Tai Po District Council, an independent director of the Travel Industry Council of Hong Kong, a member of the Fight Crime Committee and a practising lawyer. Mr Li is enthusiastic in district affairs and serves as the legal advisor of various community organisations and owners' corporations.



李華明議員, JP  
The Honourable Fred Li  
Wah-ming, JP

李華明先生是註冊社會工作者，加拿大多倫多大學社會工作碩士，以及太平紳士。自1991年起擔任民選立法會委員，現時是立法會內務委員會副主席和食物安全及環境衛生事務委員會主席。其他社會服務包括消費者委員會委員及禁毒常務委員會委員，並自2005年起獲委任為房屋委員會委員。

Mr Fred Li Wah-ming is a registered social worker, Master of Social Work of the University of Toronto, Canada, and Justice of the Peace. He is an elected member of the Legislative Council (LegCo) since 1991, and currently the Deputy Chairman of the LegCo House Committee and Chairman of the LegCo Panel on Food Safety and Environmental Hygiene. His other public services include member of the Consumer Council and the Action Committee Against Narcotics. He has been a member of the Housing Authority since 2005.



陳炳釗博士  
Dr Andrew CHAN  
Ping-chiu

陳炳釗博士曾任職非政府機構社工和政府城市規劃師，並且是律師事務所合夥人。他目前正在中港兩地從事規劃設計工作，以及在香港大學任職兼任講師。他屢獲委任或被選為政府／法定機構及其他福利機構的委員會成員，參與關於房屋、都市重建、古蹟保育及社會福利的事務。此外，他亦有參與社會福利機構的義務工作。在專業領域上，他是前香港規劃師學會理事會

理事及香港規劃師註冊管理局副主席。他在不同範疇的工作經驗，使他能夠從不同專業觀點，以及從政府和私營機構角度剖析公共房屋事務。

Dr Andrew CHAN Ping-chiu was a NGO social worker, a town planner in the civil service and a partner of a law firm. At present, he mainly engages in planning work in both Hong Kong and China and is a part-time faculty member of The University of Hong Kong. He has been appointed or elected to committees of a number of government/statutory bodies and other welfare agencies related to public housing, urban renewal, heritage conservation and social welfare. Dr Chan also participates in voluntary work of welfare agencies. Professionally, he has served on the Council of the Hong Kong Institute of Planners and was Vice-chairperson of the Hong Kong Planners Registration Board. With this diverse background, he is well-positioned to look at public housing not only from different professional perspectives but also from the view point of the government and the private sector.



樊偉權先生  
Mr Joseph FAN Wai-kuen

樊偉權先生於1980年在澳洲悉尼大學畢業，於澳洲悉尼之羅兵咸永道會計師事務所取得特許會計師資格。樊先生現為澳洲特許會計師公會及香港會計師公會資深會員。

樊先生從事會計師工作超過25年，經驗豐富，主要負責審計、企業諮詢及風險管理工作。樊先生現為北京中瑞岳華會計師事務所顧問。

樊先生現為房委會委員，同時為房委會轄下財務小組委員會、審計附屬小組委員會及投標小組委員會委員。

Mr Joseph FAN Wai-kuen, graduated from the University of Sydney, Australia in 1980 and qualified as a Chartered Accountant with Coopers & Lybrand (now PricewaterhouseCoopers) Sydney office. He is a fellow member of the Institute of Chartered Accountants in Australia and the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

Mr Fan has over 25 years' post qualification experience and is experienced in the areas of auditing, business advisory and risk management. He is currently a consultant to RSM China CPAs.

Mr Fan is a member of the Housing Authority and its Finance Committee, Audit Sub-Committee and Tender Committee.



黃浩明先生, JP  
Mr Augustine WONG  
Ho-ming, JP

黃浩明先生是香港測量師學會資深會員，以及註冊專業產業測量師。他現時是恒基兆業地產有限公司地產發展部總經理及恒基兆業發展有限公司執行董事。

他現為上訴委員會(地產代理條例)成員。

黃先生現為房屋委員會委員，同時為房委會轄下商業樓宇小組委員會及資助房屋小組委員會委員。

Mr Augustine WONG Ho-ming is a fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors and a registered professional general practice surveyor. He is now the general manager of the Property Development Department of Henderson Land Development Co Ltd and is the executive director of Henderson Investment Ltd.



He is currently a member of the Appeal Panel (Estate Agents Ordinance).

Mr Wong is a member of the Housing Authority and its Commercial Properties Committee and Subsidised Housing Committee.



**林兆榮博士, JP**  
**Dr Andy LAM Siu-wing, JP**

林兆榮博士是一位合資格會計師，現任亨亞有限公司及A L Consulting Limited 董事。林博士長期積極參與社會服務。現為香港中醫藥管理委員會中醫組委員、公眾集會及遊行上訴委員會委員，以及淫褻物品審裁處審裁委員。林博士亦為禁毒處禁毒義工團工作統籌委員會主席。

林博士現為房屋委員會委員，同時亦為房委會轄下商業樓宇小組委員會及審計附屬小組委員會委員。

Dr Andy LAM Siu-wing, a qualified accountant and a director of Harmony Asset Limited and A L Consulting Limited. He is active in community and social services. Currently, he is a member of the Chinese Medicine Practitioners Board of the Chinese Medicine Council of Hong Kong, a member of the Appeal Board on Public Meetings and Processions, and an adjudicator of the Obscene Articles Tribunal. Dr Lam is also the Chairman of the Narcotics Division Anti Drug Volunteer Group Coordinating Committee.

Dr Lam is a member of the Housing Authority and its Commercial Properties Committee and Audit Sub-Committee.



**趙麗霞博士, JP**  
**Dr Rebecca CHIU Lai-har, JP**

趙麗霞博士為香港大學城市規劃及環境管理研究中心副教授，專門研究房屋問題。近期的研究重點包括亞洲房屋政策比較、可持續的房屋與城市發展及長者住屋。趙博士曾在世界各地學術期刊及有關書籍發表研究報告。

趙博士為香港及亞太區域房屋研究組織的創辦人兼主席和召集人。她亦獲委任加入與香港房屋、土地、規劃及環境事宜有關的政府委員會。

趙博士現為房屋委員會委員，同時為房委會轄下建築小組委員會及資助房屋小組委員會委員。

Dr Rebecca CHIU Lai-har is Associate Professor of the Centre of Urban Planning and Environmental Management of The University of Hong Kong, specialising in housing studies. Her recent research interests include comparative housing policies in Asian, sustainable housing and urban development, and elderly housing.

She is founder chairman and convenor of the Asia Pacific Network for Housing Research and the Hong Kong Housing Research Network, and has published extensively on housing issues. She also serves on government boards and committees related to housing, land, planning and environmental issues in Hong Kong.

Dr Chiu is a member of the Housing Authority and its Building Committee and Subsidised Housing Committee.



**郭烈東先生**  
**Mr KWOK Lit-tung**

郭烈東先生現任基督教家庭服務中心總幹事，是註冊社會工作者，1998年獲選為優秀社工。目前參與公職包括廣播事務管理局委員、監護委員會委員，以及「老有所為活動計劃」諮詢委員會委員。

郭先生於2006年獲委任為房屋委員會及資助房屋小組委員會委員。

Mr KWOK Lit-tung is the Director of Christian Family Service Centre. He is a registered social worker and was elected Outstanding Social Worker in 1998. Mr Kwok is currently a member of the Broadcasting Authority, the Guardianship Board, and the Advisory Committee of Opportunities for the Elderly Project.

Mr Kwok is a member of the Housing Authority and its Subsidised Housing Committee from 2006.



**葉成慶先生, JP**  
**Mr Simon IP Shing-hing, JP**

葉成慶先生是一位本港執業律師，在顧張文菊、葉成慶律師事務所服務。他曾於2002年5月至2004年5月出任香港律師會會長。亦曾於2001年至2003年獲委任為東區區議會議員。更於2004年至2005年擔任中央政策組兼職委員。葉先生現在為廉政公署社區關係市民諮詢委員會委員。

Mr Simon IP Shing-hing is a practising solicitor with Christine M Koo & Ip. He was the President of Hong Kong Law Society from May 2002 to May 2004. He was appointed as member of Eastern District Council from 2001 to 2003. He was also a part-time member of Central Policy Unit from 2004 to 2005. Currently, he is a member of the Citizens Advisory Committee on Community Relations of the Independent Commission Against Corruption.



林翠蓮女士  
Ms LAM Chui-lin

林翠蓮女士為現任東區區議會民選議員、香港復康力量司庫、上訴委員會（遊戲機中心）委員和自置居所津貼上訴委員會成員。林女士自1994年起便參與社會服務，現於資訊科技業從事行政工作，並為自由黨常務委員會委員。

Ms LAM Chui-lin is an elected member of the Eastern District Council, Treasurer of Hong Kong Rehabilitation Power, and a member of the Appeal Board (Amusement Game Centers) and the Home Purchase Allowance Appeals Committee Panel. Ms Lam has been participating in community services since 1994. She is now working as an executive in the IT industry and is a member of the Executive Committee of the Liberal Party.



李慧賢女士, BBS, JP  
Ms Angela LEE  
Wai-yin, BBS, JP

李慧賢律師是貝克·麥堅時律師事務所香港辦事處首位女性國際合夥人。李律師曾擔任該律師行環球房地產部門的主席，現時為該行香港及中國辦事處地產部門的主管、亞太區房地產信託基金部門的聯席主管，以及環球社會服務及公益服務組的指導委員會成員。李律師也是中國委託公證人和香港律師會理事會成員。

李律師曾多次榮獲多份國際刊物評選為香港最知名的地產律師之一，這些刊物包括 *Who's Who of the Law*、*The Asia Pacific Legal 500* 和 *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*。

在社會服務及公職方面，李律師積極參與多個慈善機構的工作，並為前任上訴委員會（房屋）主席及現任香港會計師公會調查委員會召集人。李律師亦是香港公教婚姻輔導會的執行委員會成員。李律師於2003年獲行政長官委任為太平紳士。

Ms Angela LEE Wai-yin is a practising solicitor and the first female international partner of the Hong Kong office of Baker & McKenzie. She was chairman of the firm's global real estate business and currently heads the Property Practice Group of the firm's Hong Kong and China offices. She is the co-head of the firm's Asia Pacific Reit Group as well as a member of the Steering Committee of the Global Pro Bono and Community Services Group of the firm. Ms Lee is also a China Appointed Attesting Officer and Council Member of the Hong Kong Law Society.

Ms Lee has been repeatedly named as a leading property lawyer of Hong Kong by many international publications, including *Who's Who of the Law*, *The Asia Pacific Legal 500* and *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*.

In terms of community service and public office, in addition to her participation in various charitable organisations, Ms Lee is the immediate past Chairman of the Appeal Panel (Housing) and the present Convenor of the Investigation Committee of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. She is also a member of the Executive Committee of the Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council. She was appointed as a Justice of the Peace by the Chief Executive in 2003.



梁繼昌先生  
Mr Kenneth LEUNG  
Kai-cheong

梁繼昌先生是特許會計師及特許稅務顧問，亦是香港、英格蘭及威爾斯執業律師。他現於一間國際律師行任職高級顧問。

梁先生於1998至2007年期間曾擔任稅務上訴委員會委員。他現任地產代理監管局紀律委員會委員、房屋委員會委員、稅務聯合聯絡小組委員、行政長官選舉委員會委員（2007-2012）及香港稅務學會副會長。

梁先生亦是智庫組織「公共專業聯盟」的創辦人及副主席。

梁先生在倫敦政治及經濟學院取得學士及碩士學位。

Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong is a chartered accountant, chartered tax advisor and practising solicitor admitted in Hong Kong, England and Wales. He is currently a senior consultant with an international law firm.

He served as a member of the Board of Review (Inland Revenue) between 1998 and 2007. He is currently a member of the Disciplinary Committee of the Estate Agents Authority, the

Housing Authority, the Joint Liaison Committee of Taxation, the Chief Executive Election Committee (2007-2012) and Vice-president of the Taxation Institute of Hong Kong.

Mr Leung is also a founding member and a Vice-chairman of the policy think tank, The Professional Commons.

Mr Leung holds a bachelor's and a master's degree from the London School of Economics and Political Science.



**楊倩紅女士**  
**Ms YEUNG Sin-hung**

楊倩紅女士現任沙田區議會民選議員、房委會資助房屋小組委員、上訴審裁團（建築物）成員、公屋聯會財政部長、香港婦女發展聯會執行委員。楊女士從事社會服務工作逾15年，現為全職區議員，擔任沙田區議會房屋及發展委員會副主席。

Ms YEUNG Sin-hung is currently an elected member of the Sha Tin District Council, a member of the Housing Authority's Subsidised Housing Committee, a member of the Appeal Tribunal Panel (Buildings), the treasurer of the Federation of Public Housing Estates, and an executive member of the Hong Kong Women Development Association. She has been participating in community services for more than 15 years, and is now a full time District Councillor as well as the Vice-chairman of the Development and Housing Committee of the Sha Tin District Council.



**應耀康先生, JP (財經事務及庫務局常任秘書長(庫務))**  
**Mr Stanley YING Yiu-hong, JP**  
(Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury))

應耀康先生畢業於香港大學，1983年加入香港政府，任職政務主任。應先生曾在多個決策局和部門服務，包括前公務員事務科、觀塘政務處、前憲制事務科、財經事務及庫務局等。

應先生於1994年6月獲委任為前貿易署助理署長，至1997年4月任副署長；1999年3月加入前教育署，任高級助理署長；後於2000年7月出任庫務局副局長；2003年10月任保安局常任秘書長。應先生由2007年11月起出任財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)。

Mr Stanley YING Yiu-hong joined the Government of Hong Kong in 1983 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong. He has since served in various bureaux and departments, including the former Civil Service Branch, the Kwun Tong District Office, the former Constitutional Affairs Branch, and the Financial Services and the Treasury Bureau.

Mr Ying was appointed as Assistant Director-General of Trade in June 1994 and as Deputy Director-General of Trade in April 1997. He joined the former Education Department in March 1999 as Senior Assistant Director before assuming the posts of Deputy Secretary for the Treasury in July 2000 and Permanent Secretary for Security in October 2003 respectively. He has taken up the appointment of Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) since November 2007.



**譚贛蘭女士, JP (地政總署署長)**  
**Miss Annie TAM Kam-lan, JP**  
(Director of Lands)

譚贛蘭女士任職公務員達28年，現職地政總署署長，同時為香港房屋委員會、香港房屋協會監事會、城市規劃委員會和土地及建設諮詢委員會委員。

Miss Annie TAM Kam-lan, Director of Lands, has been with the civil service for 28 years. Miss Tam is currently a member of the Housing Authority, the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, the Town Planning Board and the Land and Building Advisory Committee.

# 2008/09 房屋委員會轄下各小組委員會委員名單

## Membership and Composition of the Housing Authority Committees

### 常務小組委員會 Standing Committees

#### 策劃小組委員會 Strategic Planning Committee

- \* 鄭汝樺女士, JP (主席)  
The Honourable Eva CHENG, JP (Chairman)
- \* 劉秀成議員, SBS, JP  
Professor the Honourable Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP
- \* 廖勝昌先生  
Mr LIU Sing-cheong
- \* 吳克儉先生, JP  
Mr Eddie NG Hak-kim, JP
- \* 葉滿華先生, JP  
Mr Stephen YIP Moon-wah, JP
- \* 黃遠輝先生, JP  
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
- \* 張炳良議員, BBS, JP  
Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, BBS, JP
- \* 房屋署署長(或代表)  
Director of Housing, or representative
- 發展局局長(或代表)  
Secretary for Development, or representative
- 運輸及房屋局副局長  
(由2008年10月23日開始)  
Under Secretary for Transport and Housing  
(from 23 October 2008)
- 民政事務總署署長(或代表)  
Director of Home Affairs, or representative
- 規劃署署長(或代表)  
Director of Planning, or representative

#### 審計附屬小組委員會 Audit Sub-Committee

- \* 吳克儉先生, JP (主席)  
Mr Eddie NG Hak-kim, JP (Chairman)
- \* 林兆榮博士, JP  
Dr Andy LAM Siu-wing, JP
- \* 樊偉權先生  
Mr Joseph FAN Wai-kuen
- 陳兆根博士  
Dr Alex CHAN Siu-kun
- 陳漢雲教授  
Professor Edwin CHAN Hon-wan
- 賴錫璋先生, BBS, JP  
Mr Daniel LAI, BBS, JP

### 建築小組委員會 Building Committee

- \* 葉滿華先生, JP (主席)  
Mr Stephen YIP Moon-wah, JP (Chairman)
- \* 劉秀成議員, SBS, JP  
Professor the Honourable Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP
- \* 單仲偕先生, SBS, JP  
Mr SIN Chung-kai, SBS, JP
- \* 陳炳釗博士  
Dr Andrew CHAN Ping-chiu
- \* 趙麗霞博士, JP  
Dr Rebecca CHIU Lai-har, JP
- \* 葉成慶先生, JP  
Mr Simon IP Shing-hing, JP
- 嚴迅奇先生, JP  
Mr Rocco YIM Sen-kee, JP
- 關國樂先生, MH  
Mr Joseph KWAN Kwok-lok, MH
- 邵賢偉先生  
Mr SIU Yin-wai
- 陳兆根博士  
Dr Alex CHAN Siu-kun
- 張達棠先生  
Mr CHEUNG Tat-tong
- 李啟光先生  
Mr Peter LEE Kai-kwong
- 陳漢雲教授  
Professor Edwin CHAN Hon-wan
- 詹志勇教授, JP  
Professor JIM Chi-yung, JP
- 盧偉國博士, MH, JP  
Dr LO Wai-kwok, MH, JP
- \* 房屋署署長(或代表)  
Director of Housing, or representative
- 發展局局長(或代表)  
Secretary for Development, or representative
- 規劃署署長(或代表)  
Director of Planning, or representative

### 商業樓宇小組委員會 Commercial Properties Committee

- \* 廖勝昌先生(主席)  
Mr LIU Sing-cheong (Chairman)
- \* 陳鑑林議員, SBS, JP  
The Honourable CHAN Kam-lam, SBS, JP
- \* 張宇人議員, SBS, JP  
The Honourable Tommy CHEUNG Yu-yan, SBS, JP

- \* 陳黃穗女士, BBS, JP  
Mrs Pamela CHAN WONG Shui, BBS, JP
- \* 施永青先生, JP  
Mr SHIH Wing-ching, JP
- \* 李華明議員, JP  
The Honourable Fred LI Wah-ming, JP
- \* 黃浩明先生, JP  
Mr Augustine WONG Ho-ming, JP
- \* 陳炳釗博士  
Dr Andrew CHAN Ping-chiu
- \* 林兆榮博士, JP  
Dr Andy LAM Siu-wing, JP
- \* 林翠蓮女士  
Ms LAM Chui-lin
- 黎永昌先生  
Mr Raymond LAI Wing-chueng
- 楊天明先生  
Mr YEUNG Tin-ming
- 陳志球博士, JP  
Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, JP
- 李振強先生, BBS, JP  
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP
- 柯創盛先生  
Mr Wilson OR Chong-shing
- \* 房屋署署長(或代表)  
Director of Housing, or representative
- 社會福利署署長(或代表)  
Director of Social Welfare, or representative

### 財務小組委員會 Finance Committee

- \* 黃遠輝先生, JP (主席)  
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP (Chairman)
- \* 單仲偕先生, SBS, JP  
Mr SIN Chung-kai, SBS, JP
- \* 吳克儉先生, JP  
Mr Eddie NG Hak-kim, JP
- \* 胡經昌先生, BBS, JP  
Mr Henry WU King-cheong, BBS, JP
- \* 李國麟議員, JP  
Dr the Honourable Joseph LEE Kok-long, JP
- \* 李國英先生, MH, JP  
Mr LI Kwok-ying, MH, JP
- \* 樊偉權先生  
Mr Joseph FAN Wai-kuen
- \* 梁繼昌先生  
Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong



蘇偉文博士  
Dr Raymond SO Wai-man

黎永昌先生  
Mr Raymond LAI Wing-chueng

賴錫璋先生, BBS, JP  
Mr Daniel LAI, BBS, JP

李偉君先生  
Mr Andy LI Wai-kwan

王國強先生, SBS, JP  
Mr WONG Kwok-keung, SBS, JP

黃世雄先生  
Mr Oscar WONG Sai-hung

\* 房屋署署長 (或代表)  
Director of Housing, or representative

\* 財經事務及庫務局常任秘書長  
(庫務)(或代表)  
Permanent Secretary for Financial Services and  
the Treasury (Treasury), or representative

公務員事務局局長 (或代表)  
Secretary for the Civil Service, or representative

### 資金管理附屬小組委員會

#### Funds Management Sub-Committee

鍾瑞明先生, GBS, JP (主席)  
Mr CHUNG Shui-ming, GBS, JP (Chairman)

\* 單仲偕先生, SBS, JP  
Mr SIN Chung-kai, SBS, JP

\* 黃遠輝先生, JP  
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP

黎永昌先生  
Mr Raymond LAI Wing-chueng

黃世雄先生  
Mr Oscar WONG Sai-hung

\* 房屋署署長 (或代表)  
Director of Housing, or representative

### 資助房屋小組委員會

#### Subsidised Housing Committee

\* 張炳良議員, BBS, JP (主席)  
Professor the Honourable Anthony  
CHEUNG Bing-leung, BBS, JP (Chairman)

\* 陳鑑林議員, SBS, JP  
The Honourable CHAN Kam-lam, SBS, JP

\* 廖勝昌先生  
Mr LIU Sing-cheong

\* 施永青先生, JP  
Mr SHIH Wing-ching, JP

\* 黃遠輝先生, JP  
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP

\* 李國麟議員, JP  
Dr the Honourable Joseph LEE Kok-long, JP

\* 李華明議員, JP  
The Honourable Fred LI Wah-ming, JP

\* 黃浩明先生, JP  
Mr Augustine WONG Ho-ming, JP

\* 趙麗霞博士, JP  
Dr Rebecca CHIU Lai-har, JP

\* 郭烈東先生  
Mr KWOK Lit-tung

\* 林翠蓮女士  
Ms LAM Chui-lin

\* 李慧賢女士, BBS, JP  
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

\* 楊倩紅女士  
Ms YEUNG Sin-hung

王麗珍女士, BBS  
Miss WONG Lai-chun, BBS

葉肖萍女士, MH  
Miss IP Chiu-ping, MH

黃文泰先生  
Mr James WONG Man-tai

劉惠靈牧師, BBS, JP  
Rev Dorothy LAU Wai-ling, BBS, JP

李錦明先生  
Mr Daeren LEE Kam-ming

\* 房屋署署長 (或代表)  
Director of Housing, or representative

運輸及房屋局副局長 (由2008年10月23日開始)  
Under Secretary for Transport and Housing  
(from 23 October 2008)

民政事務總署署長 (或代表)  
Director of Home Affairs, or representative

社會福利署署長 (或代表)  
Director of Social Welfare, or representative

### 投標小組委員會

#### Tender Committee

\* 劉秀成議員, SBS, JP (主席)  
Professor the Honourable Patrick  
LAU Sau-shing, SBS, JP (Chairman)

\* 葉滿華先生, JP  
Mr Stephen YIP Moon-wah, JP

\* 李國英議員, MH, JP  
Mr LI Kwok-ying, MH, JP

\* 陳炳釗博士  
Dr Andrew CHAN Ping-chiu

\* 樊偉權先生  
Mr Joseph FAN Wai-kuen

\* 葉成慶先生, JP  
Mr Simon IP Shing-hing, JP

\* 李慧賢女士, BBS, JP  
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

何世柱先生, GBS, JP  
Mr HO Sai-chu, GBS, JP

張達榮先生  
Mr CHEUNG Tat-tong

李炳權先生, JP  
Mr LEE Ping-kuen, JP

王國強先生, SBS, JP  
Mr WONG Kwok-keung, SBS, JP

王永祥先生  
Mr Winfield WONG Wing-cheung

\* 房屋署署長 (或代表)  
Director of Housing, or representative

\* 房屋委員會委員  
Member of the Housing Authority

各委員的簡歷及稱謂是根據截至2009年3月31日的  
資料編寫。  
Biographies and titles of members were compiled with  
reference to information as at 31 March 2009.